

Yverdon : fête des patoisants en images

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **44 (2017)**

Heft 168

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045188>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

YVERDON, FÊTE DES PATOISANTS EN IMAGES

Samedi 23 septembre 2017, Place Pestalozzi, photos Bretz



Danse du Costume vaudois.



Conseil international du francoprovençal.



Stand dans les caves du Château.



Classe d'école 1806.



Animation au Château.

Merci à toutes les personnes qui font connaître L'AMI DU PATOIS et qui nous communiquent les adresses de futurs abonnés.

*Teché la nê, la bije è le frê
Lè dzin trênon pâ pê lè tsemin*

*Che volon dèvejâ dou tin avui lou
vejin
Po chè rêtsôda, fô on bon kâfé nê*

Kan an fêvrê i fa on tin a to veri bâ

*On' è vuto a demi dzalâ
Kan fêvrê l'è pachâ, l'êvê l'a bin
dèkrè
Che fêvrê l'a pâ fê chon dèvê, mâ le
farè.*

Voici la neige, la bise et le froid
Les gens ne traînent pas par les
chemins
S'ils veulent parler du temps avec le
voisin
Pour les réchauffer, il faut un bon
café noir

Quand en février il fait un temps à
tout retourner
On est vite à demi gelé
Quand février est passé, l'hiver a
bien diminué
Mais si février n'a pas fait son
devoir, mars le fera.

▶ YVERDON, FÊTE DES PATOISANTS EN IMAGES



Participants de la Fête internationale.
Photos Bretz.



d'in l'Jura. Nôs vôs aittendans à Poérreintru d'in quaitres ans.

I vô r'méchie de m'aivoi écoutaie. Les patoisaints, de l'aidjoûe è des taignons, t'chû les lavons pô tchaintaie lai « Tiere di Jura ».

cevoir les gens dans le Jura. Nous vous attendons, à Porrentruy, dans quatre ans.

Je vous remercie de m'avoir écouté. Les patoisants de l'Ajoie et des Franches-Montagnes, sur le podium, pour chanter « Terre jurassienne ».

► YVERDON, FÊTE DES PATOISANTS EN IMAGES

Les Jurassiens ont animé la célébration œcuménique au Temple d'Yverdon. Photos Bretz.



YVERDON, FÊTE DES PATOISANTS EN IMAGES



Photos Bretz, 2017.



YVERDON, FÊTE DES PATOISANTS EN IMAGES



Photos Bretz, 2017.

